

DEWALT®

www.DEWALT.com

D28730

English (***original instructions***)

3

Українська (*переклад з оригінальної інструкції*)

10

Fig. A

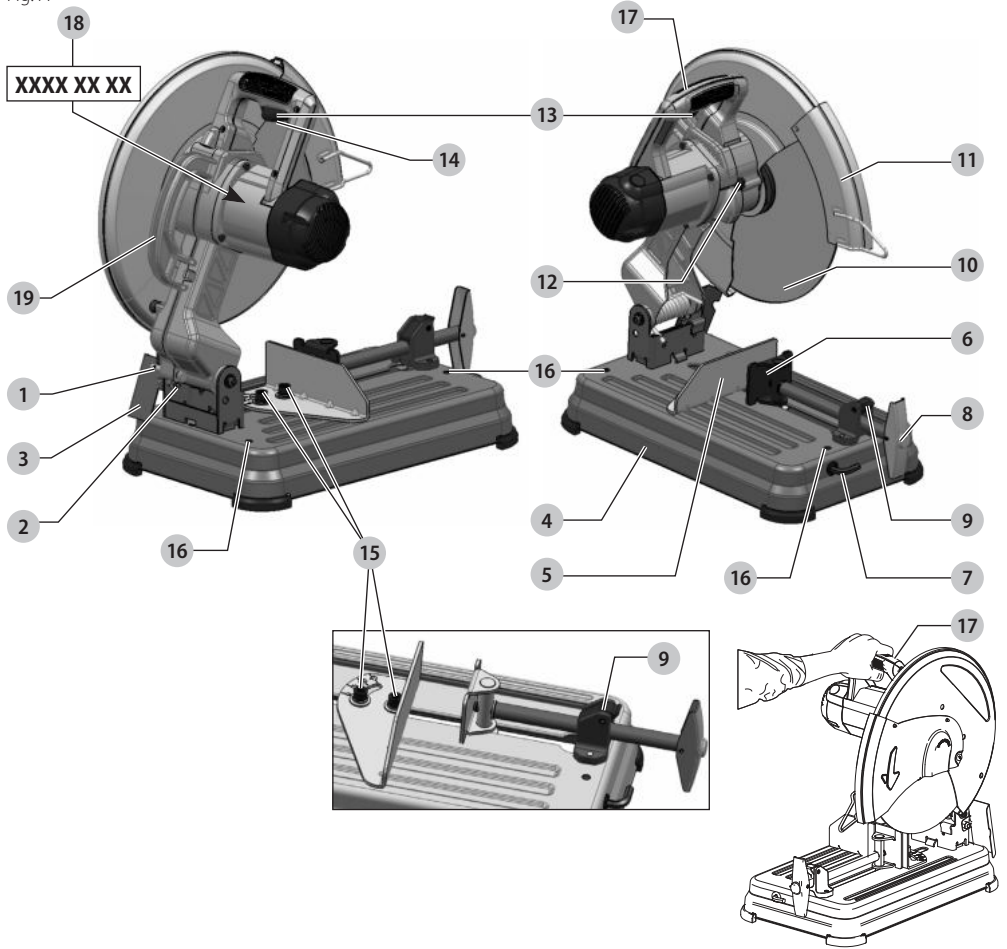


Fig. B

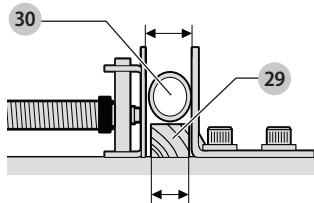


Fig. C

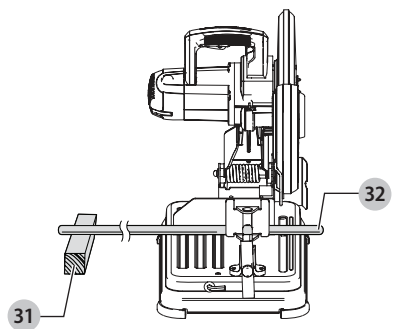


Fig. D

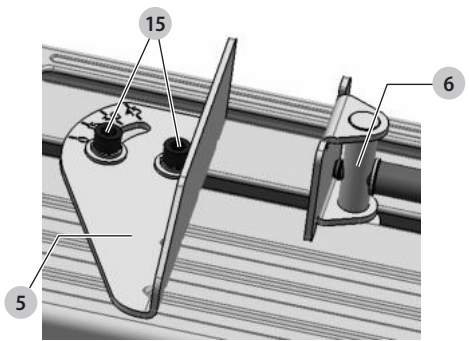


Fig. E

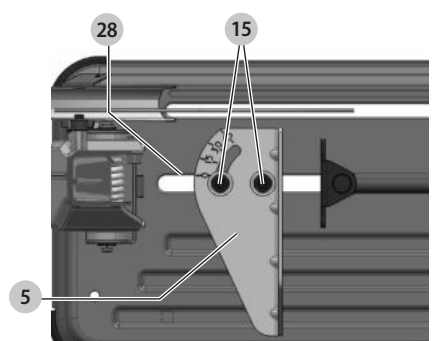


Fig. F

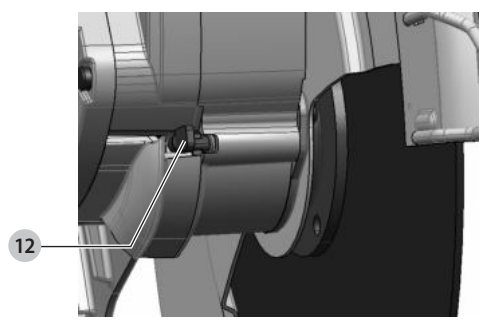


Fig. G

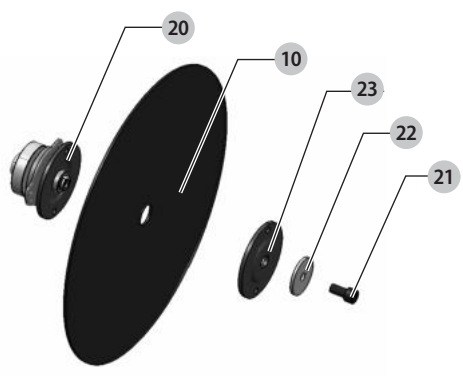


Fig. H

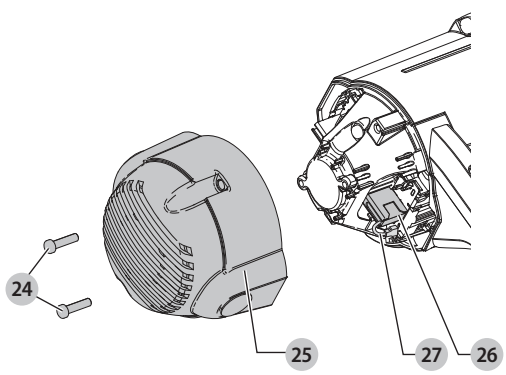
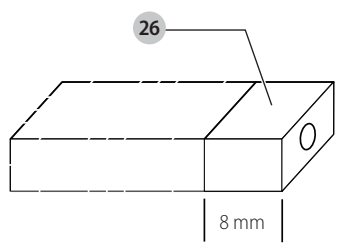


Fig. I



CHOP SAW

D28730

Congratulations!

You have chosen a DeWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DeWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

		D28730
Voltage	V _{AC}	230/115
Type		1
Power Input	W	2300
No-load speed	min ⁻¹	4000
Min. peripheral speed cutting disc	m/s	80
Disc diameter	mm	355
Disc bore	mm	25.4
Disc body thickness	mm	3.0
Thread size of spindle		M10
Type of cutting disc straight, non-recessed		
Cross-cutting capacity at 90°		
circular	mm	125
square	mm	115 x 115
rectangular	mm	115 x 130
angular	mm	120 x 120
Cross-cutting capacity at 45°		
circular	mm	115
square	mm	98 x 98
rectangular	mm	95 x 105
angular	mm	105 x 105
Weight	kg	15.5
Noise values and/or vibration values (tri-ax vector sum) according to EN62841-3-10:		
L _{PA} (emission sound pressure level)	dB(A)	96.7
L _{WA} (sound power level)	dB(A)	107.1
K (uncertainty for the given sound level)	dB(A)	3

The vibration and/or noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

! **WARNING:** The declared vibration and/or noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and/or noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.
An estimation of the level of exposure to vibration and/or noise should also take into account the times when the tool

is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm (relevant for vibration), organisation of work patterns.

EC-Declaration of Conformity

Machinery Directive



Chop Saw D28730

DeWALT declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with:

2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-3-10:2015.

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact DeWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DeWALT.

Markus Rempel
Vice-President Engineering, PTE-Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
17.08.2018



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety Instructions for Cut-off Machines

1) Cut-off Machine Safety Warnings

- a) **Position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel.** The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.
- b) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- c) **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of a cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- d) **Always use undamaged wheel flanges that are of correct diameter for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.
- e) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- f) **The arbour size of wheels and flanges must properly fit the spindle of the power tool.** Wheels and flanges with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- g) **Do not use damaged wheels. Before each use, inspect the wheels for chips and cracks. If the power tool or wheel is dropped, inspect for damage or install an undamaged wheel. After inspecting and installing the wheel, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel and run the power tool at maximum no load speed for one minute.** Damaged wheels will normally break apart during this test time.
- h) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear a dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.**

The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

- i) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken wheel may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- j) **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning wheel.
- k) **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan can draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- l) **Do not operate the power tool near flammable materials. Do not operate the power tool while placed on a combustible surface such as wood.** Sparks could ignite these materials.
- m) **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Kickback and Related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating wheel which in turn causes the uncontrolled cutting unit to be forced upwards toward the operator.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** The operator can control upward kickback forces, if proper precautions are taken.
- b) **Do not position your body in line with the rotating wheel.** If kickback occurs, it will propel the cutting unit upwards toward the operator.
- c) **Do not attach a saw chain, woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.
- d) **Do not "jam" the wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- e) **When the wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and**

hold the cutting unit motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.

- f) **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- g) **Support any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.

Additional Safety Warnings for Chop Saws

- In operation, avoid bouncing the cutting disc or giving it rough treatment. If this occurs, stop the tool and inspect the cutting disc.
- Do not operate the tool while standing in line with the cutting disc. Keep other persons away from the work area.
- Be aware of cutting chips and the material being cut. They may be sharp and hot. Allow cut off parts to cool before handling.
- The spark deflector becomes hot during use. Avoid touching or adjusting the spark deflector immediately after operation.
- Switch off the tool and wait for the cutting disc to stop before moving the workpiece or changing the settings.
- After switching off, never attempt to stop the cutting disc by pressing against the side of the disc.
- Do not use cutting fluids. These fluids could ignite or cause electrical shock.
- Check that the workpiece is properly supported.
- Use the cutting discs recommended by the manufacturer only. Do not use tools for purposes not intended; for example do not use circular saw blade to cut tree limbs or logs.
- The max. allowable speed of the cutting disc must always be equal to or greater than the no-load speed of the tool specified on the nameplate.
- Do not use cutting discs that do not conform to the dimensions stated in the **Technical Data**.
- Read the operating instructions supplied by the wheel manufacturer.
- Ensure that the abrasive wheel is correctly fitted and tightened before use.
- Let the tool run at no-load in a safe position for at least 30 seconds. If there is a considerable vibration or if any other defect occurs, stop the tool and check it to determine the cause.
- Do not use cutting discs for side grinding.
- Do not cut concrete, brick, tile or ceramic materials.
- Do not cut wood, plastic or synthetic materials.
- Do not cut cast-iron materials.
- Never cut magnesium materials.

- Do not cut electrically live material.
- Use this tool in a well-ventilated area. Do not operate the tool near flammable liquids, gases or dust. Sparks or hot chips from cutting or arcing motor brushes may ignite combustible materials.
- Regularly clear the ventilation slots when working in dusty conditions. If it should become necessary to clean the slots, always use a soft brush; remember to unplug the machine first.
- Always store cutting discs well-protected and in a dry place, out of reach of children.
- Check damaged parts. Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function—check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced.

Residual Risks

- The following risks are inherent to the use of these machines:
 - injuries caused by touching the rotating parts.
 - injuries caused by disruption of the cutting disc.
- These risks are most evident:
 - within the range of operation
 - within the range of the rotating machine parts
- In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:
 - Impairment of hearing.
 - Risk of accidents caused by the uncovered parts of the rotating cutting disc.
 - Risk of injury when changing the disc.
 - Risk of squeezing fingers when opening the guards.

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.



Your DEWALT tool is double insulated in accordance with EN62841; therefore no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced only by DEWALT or an authorised service organisation.

Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.



WARNING: No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 13 A.

Using an Extension Cable

If an extension cable is required, use an approved 3–core extension cable suitable for the power input of this tool (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1.5 mm²; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Package Contents

The package contains:

- 1 Chopsaw
- 1 Abrasive wheel
- 1 Hex key
- 1 Instruction manual
- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Bore Diameter



Direction of rotation

Date Code Position (Fig. A)

The date code **18**, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2020 XX XX
Year of Manufacture

Description (Fig. A)



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| 1 Lock pin | 11 Guard |
| 2 Spark deflector screw | 12 Spindle lock |
| 3 Spark deflector | 13 Lock-off trigger switch |
| 4 Base | 14 Lock-off lever |
| 5 Fence | 15 Fence bolts |
| 6 Vise | 16 Mounting holes |
| 7 8 mm hex key | 17 Operating handle |
| 8 Crank | 18 Date code |
| 9 Vise lever | 19 Carrying handle |
| 10 Wheel | |

Intended Use

Your D28730 chop saw has been designed for the cutting of variously shaped steel materials. It is designed only for use with reinforced bonded abrasives. Diamond or TCT blades should not be used with this unit.

Do not use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

The D28730 chop saw is a professional power tool.

Do not let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- Young children and the infirm. This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



WARNING: Use only DEWALT battery packs and chargers.

Cutting Capacity

The wide vise opening and high pivot point provide cutting capacity for many large pieces. Use the cutting capacity chart to determine total maximum size of cuts that can be made with a new wheel.



CAUTION: Certain large, circular or irregularly shaped objects may require additional holding means if they cannot be held securely in vise.



CAUTION: DO NOT CUT MAGNESIUM, WOOD, BRICK OR CONCRETE WITH THIS TOOL.

Workpiece Shape				
90 ° Cutting angle	A = 125 mm	A = 115 mm	115 mm x 130 mm	120 mm
45 ° Cutting angle	A = 115 mm	A = 98 mm	95 mm x 105 mm	105 mm

OPERATION

Instructions for Use



WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Proper Hand Position (Fig. A)



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the operating handle **17**.

To Carry (Fig. A)

Fold down unit to position where you can carry the saw. Push in the lock pin **1** to lock the arm down. Always carry the saw using the carrying handle **19**.

Unlocking (Fig. A)

To unlock tool and raise head, depress motor arm slightly and pull lock pin **1** out. Motor arm will then pivot upward.

Mounting (Fig. A)



CAUTION: Tool must be supported on stable, level, non-skid surface to prevent unexpected movement when operating.

1. Drill holes through the work surface that align the base of the chop saw.
2. Insert two M10 bolts down through the mounting holes **16** in the base and through holes in mounting surface. The approximate length of the screws should be the thickness of the mounting surface plus 102 mm.

Spark Deflector Adjustment (Fig. A)



WARNING: Do not touch the spark deflector during or immediately after operation as it becomes hot and may cause skin burn.

To best deflect sparks away from surrounding persons and materials, loosen the spark deflector screw **2**, adjust the spark deflector **3** and then retighten screw. Do not allow cordset to come into contact with deflector or sparks as damage to cordset may occur.

Lock-Off Trigger Switch (Fig. A)

To turn the saw on, push the lock-off lever **14** to the left, then depress the lock-off trigger switch **13**. The saw will run while the switch is depressed. Allow the blade to spin up to full operating speed before making the cut. To turn the saw off, release the switch. Keep hands and material away from the wheel until it has coasted to a stop. Allow the blade to stop before raising the saw head. There is no provision for locking the switch on.

Material Clamping and Supporting (Fig. B, C)

- Angles are best clamped and cut with both legs resting against base.
- A spacer block **29** slightly narrower than the workpiece **30** can be used to increase wheel utilization (Fig. B).

- Long workpieces must be supported by a block **31** so it will be level with top of base (Fig. C). The cut-off end **32** should be free to fall downward to avoid wheel binding.

Vise Operation (Fig. A, D)

The vise has a quick travel feature. To release the vise **6** when it is clamped tightly, turn the crank **8** counterclockwise one or two times to remove clamping pressure. Lift the vise lever **9** up. Pull crank assembly out as far as desired. The vise may be shoved into work without cranking. Lower vise lever then tighten vise on work by using crank.

Fence Operation (Fig. A, D, E)



WARNING: Turn off and unplug the tool before making any adjustments or removing or installing attachments or accessories. Be sure the trigger switch is in the OFF position.

The fence **5** can be adjusted two ways: to change desired cutting angle and to change spacing between the fence and vise.

To Change the Desired Cutting Angle

Use the 8 mm hex key **7** provided to loosen (do not remove) the two fence bolts **15**. Align the desired angle indicator line with the slot line **28** in the base **4**. Securely tighten both fence bolts before use. For more accurate square cuts, disconnect the power supply, loosen the two fence bolts, push arm down until wheel extends into base. Place a square against the wheel and adjust fence against the square. Securely tighten both fence bolts before use. When making a miter cut, the vise **6** may not clamp securely, depending on the thickness of the workpiece and the miter angle. Other aids (such as spring, bar or C-clamps) will be necessary to secure the workpiece to the fence when making these cuts.

Removal and Installation of Wheels

(Fig. F, G)



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. Do not make any adjustment while the wheel is in motion. Do not make any adjustment while chop saw is plugged into power supply.



WARNING: Always use gloves when handling wheels.



WARNING: Do not impact the wheel, and do not use a wheel that has been dropped or impacted. Do not use a chipped, deformed or damaged wheel.

1. Push in spindle lock **12** and rotate wheel **10** by hand until wheel lock lever engages slot in inside flange **20** to lock wheel. Loosen the bolt **21** counterclockwise in the center of the abrasive wheel with the 8 mm hex key **7**. Bolt has right-hand thread.
2. Remove the bolt **21**, washer **22**, outside flange **23** and old wheel **10**.

3. Make sure flange surfaces are clean and flat. Install the new abrasive wheel by reversing the above steps.
4. For safe operation, securely tighten bolt **21** to firmly secure the abrasive wheel **10** in between inner **20** and outer flanges **23**. Do not overtighten bolt **21**.



WARNING: Check the work surface that the chop saw rests on when replacing with a new abrasive wheel. It is possible that the wheel may contact **ANY ITEMS OR STRUCTURE THAT EXTENDS ABOVE** work surface (under the base) when the arm is fully lowered.

Operation Tips for More Accurate Cuts

- Allow the wheel to do the cutting. Excessive force will cause the wheel to glaze reducing cutting efficiency and/or to deflect causing inaccurate cuts.
- Properly adjust fence angle.
- Make sure material is laying flat across base.
- Properly clamp material to avoid movement and vibration.

Motor Brush Inspection and Replacement (Fig. H, I)

BE SURE TOOL IS UNPLUGGED BEFORE INSPECTING BRUSHES. Brushes should be regularly inspected for wear. To inspect brushes, unscrew the two end cap screws **24** and remove the end cap **25**. To remove each brush **26**, first unplug the shunt wire **27** terminal connection. Then carefully back the brush spring out of the brush box and remove brush. Brushes should slide freely in brush box. If brushes are worn down to 8 mm as shown in Figure I, they should be replaced.

To reinstall each brush, carefully back the spring out of the brush box, insert the brush and return the spring making sure it is pressing on the brush and not touching the brush box. Reconnect shunt wire terminal, then replace the end cap and two screws.

MAINTENANCE

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.



Cleaning



WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Optional Accessories



WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment



Separate collection. Products marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials.

Please recycle electrical products according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com.

ВІДРІЗНА ПИЛКА

D28730

Вітаємо вас!

Ви обрали інструмент виробництва компанії DeWALT. Ретельна розробка продукції, багаторічний досвід фірми у виробництві інструментів, різні вдосконалення, все це зробило інструменти DeWALT є одними із найнадійніших помічників для тих, хто використовує електричні інструменти у своїй професії.

Технічні дані

		D28730
Напруга	$V_{зм.струму}$	230/115
Тип		1
Вхідна потужність	Вт	2300
Швидкість без навантаження	об/хв	4000
Мін. периферійна швидкість ріжучого диска	м/с	80
Діаметр диска	мм	355
Діаметр отвору диска	мм	25,4
Товщина диска	мм	3,0
Розмір різьблення шпінделя		M10
Тип ріжучого диска прямий, без заглиблень		
Торцювання при 90°		
циркулярне	мм	125
квадратне	мм	115 x 115
прямокутне	мм	115 x 130
кутове	мм	120 x 120
Торцювання при 45°		
циркулярне	мм	115
квадратне	мм	98 x 98
прямокутне	мм	95 x 105
кутове	мм	105 x 105
Маса		
	кг	15,5
Значення рівня шуму та/або вібрації (триаксильна векторна сума) відповідно до стандарту EN62841-3-10:		
L_{pA} (рівень тиску звукового випромінювання)	дБ(A)	96,7
L_{WA} (рівень звукової потужності)	дБ(A)	107,1
K (похибка для даного рівня звукового тиску)	дБ(A)	3

Значення вібрації та/або шуму, наведене в цьому документі, було виміряне згідно зі стандартизованим тестом, викладеним в EN62841 та може використовуватись для порівняння інструментів. Це значення вібрації можна також використовувати для попередньої оцінки впливу вібрації.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заявлене значення вібрації та/або шуму відповідає вимогам цільового використання інструмента. Однак якщо інструмент

використовується для виконання інших завдань, або з іншими витратними матеріалами/насадками, або не обслуговується належним чином, значення вібрації та/або шуму може відхилитися. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Оцінка рівня впливу вібрації та/або шуму має враховувати час, протягом якого інструмент є вимкненим, а також час, протягом якого він є ввімкненим, але не використовується. Це може значно зменшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Визначення додаткових заходів безпеки для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму: технічне обслуговування інструмента та приладдя, утримання рук у теплі (має значення для вібрації), організація режиму роботи.

Декларація про відповідність ЄС

ДИРЕКТИВА ДЛЯ МЕХАНІЧНОГО ОБЛАДНАННЯ



Відрізна пилака

D28730

Компанія DeWALT заявляє, що ці продукти, описані у розділі **Технічні дані** відповідають: 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-3-10:2015.

Ці продукти також відповідають вимогам Директив 2014/30/EU та 2011/65/EU. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, зверніться до компанії DeWALT за наступною адресою або прочитайте інформацію на зворотній стороні цього керівництва.

Нижчепідписаний несе відповідальність за упорядкування файлу технічних характеристик та робить цю заяву від компанії DeWALT.

Маркус Ромпель (Markus Rompel)
технічний директор, PTE-Europa
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Німеччина
17.08.2018



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уважно прочитайте керівництво з експлуатації для зниження ризику отримання травм.

Позначення: інструкції з техніки безпеки

Умовні позначення, наведені нижче, описують рівень важливості кожної попереджувальної вказівки. Прочитайте

керівництво з експлуатації та зверніть увагу на символи, наведені нижче.



НЕБЕЗПЕЧНО: Вказує на безпосередню загрозу, яка, якщо її не уникнути, призведе до смерті або серйозної травми.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої може призвести до смерті або серйозної травми.



УВАГА: Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої може призвести до травми легкої або середньої тяжкості.

ПРИМІТКА: Вказує на ситуацію, не пов'язану з особистою травмою, ігнорування цієї ситуації може призвести до пошкодження майна.



Вказує на ризик ураження електричним струмом.



Вказує на ризик виникнення пожежі.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЕЛЕКТРИЧНОГО ІНСТРУМЕНТА



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями з техніки безпеки, зображеннями та специфікаціями, які подаються з даним електричним інструментом. Невиконання нижченаведених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних тілесних ушкоджень.

ЗБЕРІГАЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

Термін «електричний інструмент» в усіх попередженнях стосується використовуваних вами інструментів, що живляться від мережі енергопостачання (з електричним кабелем) або від акумуляторів (без кабелю).

1) Безпека робочої зони

- Робоча зона завжди має бути чистою та добре освітленою.** Захаращена або темна робоча зона призводить до нещасних випадків.
- Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад поруч із вогнебезпечними рідинами, газами та пилом.** Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пару.
- Тримайте дітей та сторонніх подалі під час використання інструмента.** Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.

2) Електрична безпека

- Вилка електричного інструмента повинна відповідати розетці. Ніколи жодним чином не змінюйте вилку. Не використовуйте адаптери з замкнутими на землю (заземленими) електричними інструментами.** Немодифіковані

вилки та розетки, що підходять до них, зменшують ризик ураження електричним струмом.

- Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Якщо ваше тіло заземлене, збільшується ризик ураження електричним струмом.
 - Не залишайте електричні інструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Вода, що потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
 - Не використовуйте кабель живлення не за призначенням. Ніколи не переносьте, не тягніть та не відключайте електричний інструмент від розетки живлення за допомогою шнура.** Тримайте шнур подалі від високих температур, мастила, гострих предметів та рухомих деталей. Пошкоджені або перекручені шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.
 - При використанні електричного інструмента на вулиці, використовуйте подовжувальний шнур, що підходить для використання на вулиці.** Використання шнура, що призначений для використання поза приміщенням, знижує ризик ураження електричним струмом.
 - Якщо неможливо уникнути використання електричного інструмента в умовах підвищеної вологості, використовуйте живлення, захищене пристроєм залишкового струму (RCD).** Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом.
- ### 3) Особиста безпека
- Будьте в стані готовності, дивіться, що ви робите, та будьте розсудливі, працюючи з електричним інструментом. Не використовуйте електричний інструмент, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків.** Втрата уваги під час роботи з електричними інструментами може призвести до серйозних травм.
 - Використовуйте особисті засоби безпеки. Завжди використовуйте засоби захисту очей.** Засоби безпеки, такі як протипилова маска, неслизькі безпечні черевики, захисний шолом та засоби захисту слухового апарату при використанні для відповідних умов зменшують імовірність особистих травм.
 - Уникайте випадкового запуску. Переконайтесь в тому, що вимикач знаходиться в позиції Вимк., перш ніж підключати інструмент до джерела живлення та/або акумулятора, переміщувати або переносити.** Може статися нещасний випадок, коли ви переносите інструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключаєте живлення до вимикача в позиції Увімк.
 - Зніміть усі ключі для регулювання або гайкові ключі, перш ніж вмикати електричний**

інструмент. Гайковий ключ, що залишився прикріпленим до якоїсь деталі електричного пристрою, що обертається, може призвести до травм.

- e) **Не прикладайте надмірного зусилля. Завжди утримуйте правильну постановку ніг і рівновагу.** Це дає вам змогу краще контролювати інструмент в неочікуваних ситуаціях.
- f) **Одягайтеся відповідним чином. Не вдягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте ваше волосся та одяг подалі від рухомих деталей.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі деталі.
- g) **Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів виділення та збирання пилу, переконайтеся, що вони правильно підключені та використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.
- h) **Навіть якщо ви добре знаєте інструмент та часто його використовуєте, не розслабляйтесь та не забувайте про принципи техніки безпеки.** Необережні дії можуть за долю секунди призвести до важких тілесних ушкоджень.

4) Використання електричного інструмента та догляд за ним

- a) **Не прикладайте надмірних зусиль під час роботи з інструментом. Використовуйте електричний інструмент, який відповідає завданню, що виконується.** Правильно обраний інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов, для яких він був розроблений.
- b) **Не використовуйте інструмент, якщо його неможливо ввімкнути та вимкнути за допомогою вимикача.** Будь-який електричний інструмент, яким неможливо керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і має бути відремонтований.
- c) **Якщо вилка знімна, відключіть її від джерела живлення та/або вийміть акумулятор, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати додаткове обладнання або зберігати інструмент.** Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску електричного інструмента.
- d) **Зберігайте вимкнені електричні інструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями, використовувати електричний інструмент.** Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.
- e) **Технічне обслуговування електричних інструментів та приладдя. Перевіряйте неспіввідповідність, заїдання рухомих деталей, наявність пошкоджених частин та інших факторів, які можуть впливати на роботу**

електричного інструмента. Якщо є пошкодження, відремонтуйте електричний інструмент перед використанням. Нещасні випадки часто є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.

- f) **Різальні інструменти мають бути гострими та чистими.** Правильно доглянуті різальні інструменти з гострими різальними кромками мають меншу імовірність заїдання, та ними легше керувати.
- g) **Використовуйте електричний інструмент, додаткові інструменти та деталі інструменту тощо у відповідності до цих інструкцій та відповідно до даного типу електричних інструментів, зважаючи на умови використання та роботу, яка має бути виконана.** Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
- h) **Всі ручки та поверхні для тримання інструмента мають бути сухими, без залишків мастила.** Слизькі ручки та поверхні для тримання не дозволяють безпечно працювати та контролювати інструмент у неочікуваних ситуаціях.

5) Обслуговування

- a) **Надавайте ваш електричний інструмент для обслуговування кваліфікованим спеціалістом з ремонту та використовуйте тільки ідентичні заміні деталі.** Це забезпечить безпеку електричного пристрою.

Інструкції з техніки безпеки для відрізних машин

1) Правила техніки безпеки для відрізних машин

- a) **Розташуйте себе та сторонніх людей подалі від площини обертання диска.** Захисний кожух допомагає захистити оператора від уламків диска та випадкового контакту з диском.
- b) **Номінальна швидкість приладдя повинна щонайменше дорівнювати максимальній швидкості, вказаній на електричному інструменті.** Аксесуари з більшою швидкістю можуть зламатися та розлетітися.
- c) **Диски повинні використовуватись лише для рекомендованих видів діяльності.** Наприклад, не проводьте шліфування боковою стороною різального диска. Абразивні різальні диски призначені для шліфування периферійних ділянок, причому бокові сили, застосовані до цих дисків, можуть призвести до їхнього хитання.
- d) **Завжди використовуйте непошкоджені фланці дисків відповідного діаметра для обраного диска.** Відповідні фланці диску підтримують диск, зменшуючи можливість поломки диска.

- e) **Зовнішній діаметр та товщина вашого приладдя повинні знаходитись у рамках характеристики потужності цього електричного інструменту.** Аксесуари невірних розмірів неможливо контролювати відповідним чином.
- f) **Розмір опрашки дисків і фланців повинен відповідати шпindelю електричного інструменту.** Диски і фланці з отворами в оправленні, які не відповідають елементам кріплення електричного інструменту можуть втрачати баланс, надмірно вібрувати та призводити до втрати контролю.
- g) **Не використовуйте пошкоджені диски. Перед кожним використанням перевіряйте диски на наявність поломок та тріщин. Якщо електричний інструмент або диск падав, необхідно оглянути їх на пошкодження та встановити непошкоджений диск. Після огляду та встановлення диска відступіть на певну відстань та попросіть сторонніх відійти від площини обертання диска. Запустіть електричний інструмент при максимальній швидкості без навантаження та залиште його в робочому стані впродовж однієї хвилини.** Пошкоджені диски зазвичай ламаються під час цього запуску.
- h) **Використовуйте засоби індивідуального захисту. У залежності від способу експлуатації інструменту слід використовувати захисний щиток, захисні окуляри або маску. За необхідності вдягайте протипилову маску, засоби захисту слуху, рукавиці або робочий фартух, що захистять вас від маленьких фрагментів абразиву або заготовки.** Захисні окуляри захистять вас від частинок, що здатні розлітатись під час певних видів роботи. Протипилова маска або респіратор повинні фільтрувати частинки, що утворюються під час роботи. Тривалий вплив шуму з високою інтенсивністю може призвести до втрати слуху.
- i) **Сторонні особи повинні перебувати подалі від робочої зони. Будь-яка особа, яка наближається до робочої зони, повинна використовувати засоби особистого захисту.** Фрагменти заготовки або уламки диска можуть відлетіти та призвести до травми навіть поза безпосередню зону роботи.
- j) **Розмістіть кабель подалі від приладдя, що обертається.** Якщо ви втратите контроль, кабель може бути розрізаний або зачепитися, а ваша рука або пальці можуть потрапити у диск, що обертається.
- k) **Регулярно очищуйте вентиляційні отвори електричного інструмента.** Вентилятор двигуна може втягувати пил всередину корпусу, надмірна

кількість металевих частинок може призвести до ризику ураження електричним струмом.

- l) **Не використовуйте електричний інструмент біля легкозаймистих матеріалів. Не використовуйте електричний інструмент, розташований на горючій поверхні, наприклад, на дереві.** Іскри можуть викликати спалах цих матеріалів.
- m) **Не використовуйте приладдя, що вимагає рідкого холодоагенту.** Використання води чи інших рідких холодоагентів може призвести до ураження або удару електричним струмом.

Віддача та відповідні попередження

Віддача – це раптова реакція на затиснений або деформований диск, що обертається. Затиснення або нерівності викликають різке уповільнення швидкості обертання рухомого диска, що, в свою чергу, викликає відхилення неконтрольованого електричного інструмента вгору в напрямку оператора.

Наприклад, якщо абразивний диск затиснений заготовкою, край диска, що входить у зону затиснення, може увійти в поверхню матеріалу, спричиняючи віддачу диска. Абразивні диски також можуть зламатися за цих умов.

Віддача є результатом невірного використання інструмента або/та невірних способів або умов експлуатації, її можна уникнути, вживаючи відповідних заходів, перерахованих нижче.

- a) **Добре тримайте інструмент та розташуйте своє тіло та руки так, щоб можна було протистояти віддачі.** Оператор може контролювати силу віддачі вгору, якщо вжити відповідні заходи.
- b) **Не розташовуйте своє тіло в одну лінію з диском, що обертається.** При виникненні віддачі різальний пристрій піднімається вгору до оператора.
- c) **Не прикріплюйте пильний ланцюг, пильне полотно для різьблення по дереву, сегментний алмазний диск з периферійним зазором більше 10 мм або пильне полотно с зубцями.** Такі пильні полотна призводять до частих віддач та втрати контролю.
- d) **Не «затискуйте» ріжучий диск та не застосовуйте надмірний тиск до інструменту. Не намагайтесь створювати надглибокі розрізи.** Надмірний тиск на диск збільшує навантаження й чутливість до заїдання або деформації диска в розрізі та можливість віддачі або поломки диска.
- e) **Якщо диск заїдає або припиняє виконувати розріз з будь-якої причини, вимкніть різальний пристрій та утримуйте його нерухомим, доки диск не буде повністю зупинений. Ніколи не намагайтесь витягувати диск з розрізу, коли він рухається, інакше може виникнути віддача.**

Потрібно проаналізувати ситуацію й вжити необхідних заходів для уникнення затиснення диска.

- f) **Не поновлюйте роботу інструмента в заготовці. Дайте диску досягти повної швидкості та обережно вставте його в розпочатий розріз.** Диск може бути затиснений або він може піднятися в разі поновлення роботи інструмента.
- g) **Підтримуйте будь-які заготовки великого розміру, щоб мінімізувати ризик затиснення і віддачі диска.** Великі заготовки можуть прогинатися під власною вагою. Опори необхідно розташувати під заготовкою біля лінії розрізу та біля краю заготовки з обох боків диска.

Додаткові попередження з техніки безпеки для відрізних пилок

- Під час експлуатації уникайте відстрибування ріжучого диска та грубого поводження з ним. Якщо це сталося, зупиніть інструмент і перевірте ріжучий диск.
- Не використовуйте інструмент, стоячи на одній лінії з ріжучим диском. У робочій зоні не повинно бути інших людей.
- Будьте обережні зі стружкою й матеріалом, який розрізується. Вони можуть бути гострими і гарячими. Перед початком робіт дайте відрізнаним деталям охолонути.
- Дефлектор-іскрогасник може стати гарячим під час використання. Не торкайтеся до дефлектора-іскрогасника і не регулюйте його відразу після роботи.
- Перед переміщенням заготовки або зміною налаштувань вимкніть інструмент та дочекайтеся зупинки ріжучого диска.
- Після вимкнення ніколи не намагайтеся зупинити ріжучий диск, натискаючи на нього збоку.
- Не використовуйте мастильно-охолоджуючі рідини. Ці рідини можуть спалахнути або призвести до ураження електричним струмом.
- Переконайтеся, що заготовка надійно закріплена.
- Використовуйте лише рекомендовані виробником ріжучі диски. Використовуйте інструмент лише за призначенням; наприклад, не використовуйте диск дискової пилки для різання гілок дерев або колод.
- Максимально допустима швидкість обертання ріжучого диска завжди повинна дорівнювати або бути більше зазначеної на фабричній табличці швидкості інструменту без навантаження.
- Не використовуйте ріжучі диски, які не відповідають розмірам, зазначеним у розділі

Технічні характеристики.

- Прочитайте інструкцію з використання, надану виробником дисків.
- Перед використанням переконайтеся, що абразивний диск правильно встановлений і затягнутий.

- Дайте інструменту попрацювати без навантаження в безпечному положенні не менше 30 секунд. При виникненні сильної вібрації або будь-якого іншого дефекту зупиніть інструмент та визначте причину.
- Не використовуйте ріжучі диски для бокового шліфування.
- Не ріжте бетон, цеглу, плитку або керамічні матеріали.
- Не ріжте дерево, пластик або синтетичні матеріали.
- Не ріжте матеріали з чавуну.
- Ніколи не ріжте матеріали з магнію.
- Не ріжте матеріал, що знаходиться під напругою.
- Використовуйте інструмент у добре вентильованих місцях. Не використовуйте інструменти біля вогнебезпечних рідин, газів та пилу. Іскри або гаряча стружка, що утворюються під час різання або від щітток мотора, можуть запалити легкозаймисті матеріали.
- Регулярно очищуйте вентиляційні отвори при роботі в запиленних умовах. При необхідності очищення отворів завжди використовуйте м'яку щітку; не забудьте спочатку відключити машину від мережі.
- Завжди зберігайте ріжучі диски в добре захищеному, сухому і недоступному для дітей місці.
- Перевіряйте справність деталей інструменту. Перед подальшим використанням інструменту необхідно ретельно перевірити захисний кожух або іншу пошкоджену деталь, щоб переконатися в тому, що він буде працювати правильно і виконувати свою функцію. Перевірте співвісність рухомих частин, заїдання рухомих частин, поломку деталей, кріплення і будь-які інші умови, які можуть впливати на роботу інструменту. Пошкоджені захисний кожух або інша деталь підлягають належному ремонту або заміні.

Залишкові ризики

- Ризики, які можуть залишитися при використанні цих машин:
 - травми через контакт з деталями, що обертаються.
 - травми, викликані порушенням роботи ріжучого диска.
- Ці ризики найбільш очевидні:
 - в межах робочого діапазону
 - в межах діапазону деталей машини, що обертаються
- Навіть при виконанні всіх відповідних правил техніки безпеки та використанні пристроїв безпеки неможливо уникнути деяких залишкових ризиків. До такого переліку належать:
 - Порушення слуху.
 - Ризик нещасного випадку, викликаний незакритими деталями ріжучого диска, що обертається.
 - Ризик травми при заміні диска.
 - Ризик затиснення пальців при відкритті захисних кожухів.

Електрична безпека

Електричний двигун розроблений для роботи лише з одним значенням напруги. Завжди перевіряйте відповідність джерела живлення напрузі, яка вказана на таблиці з паспортними даними.



Ваш DEWALT зарядний пристрій має подвійну ізоляцію відповідно до EN62841 тому заземлення не є необхідним.

Якщо кабель живлення пошкоджений, тільки компанія DEWALT або уповноважена сервісна організація може виконувати його заміну.

Використання електричного подовжувача

Якщо необхідний подовжувач, використовуйте рекомендований 3-жильний подовжуючий шнур, що підходить для споживаної потужності інструменту (див. **Технічні дані**). Мінімальний розмір проводника становить 1,5 мм²; максимальна довжина — 30 м.

При використанні кабельного барабану завжди витягуйте весь кабель.

Комплект поставки

До комплекту входить:

- 1 Відрізна пила
- 1 Абразивний диск
- 1 Шестигранний ключ.
- 1 Посібник з експлуатації
- *Перевірте інструмент, деталі та приладдя на пошкодження, що могли виникнути під час транспортування.*
- *Перед використанням уважно прочитайте та повністю зрозумійте цей посібник.*

Маркування на інструменті

На інструменті є наступні піктограми:



Прочитайте інструкції цього керівництва перед використанням.



Використовуйте засоби захисту слуху.



Використовуйте засоби захисту очей.



Діаметр отвору



Напрямок обертання

Розташування коду дати (Рис. [Fig.] A)

Код дати **18**, що включає також рік виробництва, зазначений на корпусі.

Приклад:

2020 XX XX
Рік виробництва

Опис (рис. A)



УВАГА! Ніколи не модифікуйте електричні інструменти та їхні деталі. Це може призвести до пошкодження майна або тілесних ушкоджень.

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Штифт блокування | 11 Захисний кожух |
| 2 Гвинт
дефлектора-іскрогасника | 12 Фіксатор шпінделя |
| 3 Дефлектор-іскрогасник | 13 Тригерний перемикач блокування |
| 4 Основа | 14 Важіль блокування |
| 5 Напрямна | 15 Болти напрямної |
| 6 Лещата | 16 Монтажні отвори |
| 7 Шестигранний ключ, 8 мм | 17 Ручка управління |
| 8 Кривошипна ручка | 18 Код дати |
| 9 Важіль лещат | 19 Ручка для перенесення |
| 10 Диск | |

Сфера застосування

Відрізна пила D28730 призначена для різання сталевих матеріалів різної форми. Вона призначена тільки для використання з посиленими зв'язаними абразивами. Забороняється використовувати з цим пристроєм алмазні або ТСТ-леза.

Не використовуйте за умов підвищеної вологості або в присутності легкозаймистих рідин та газів.

Відрізна пила D28730 є професійним електричним інструментом.

Не дозволяйте дітям підходити на небезпечну відстань та торкатися інструмента. Використання інструмента недосвідченими операторами потребує нагляду.

- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, яким бракує досвіду або знань за винятком випадків, коли такі особи працюють під наглядом особи, яка несе відповідальність за їх безпеку. Не можна залишати дітей наодинці з цим приладом.

МОНТАЖ ТА НАЛАШТУВАННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або змінанням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

Ріжуча здатність

Широке розкриття лещат і висока точка обертання забезпечують ріжучу здатність для багатьох великих деталей. Скористайтеся таблицею ріжучої здатності, щоб визначити загальний максимальний розмір розрізів, які можна виконати за допомогою нового диска.



ОБЕРЕЖНО! Для деяких предметів великих розмірів, круглої або неправильної форми можуть

знадобитися додаткові засоби кріплення, якщо ці предмети неможливо надійно утримати в лещатах.



ОБЕРЕЖНО! НЕ РОЗРІЗАЙТЕ ЦИМ ІНСТРУМЕНТОМ МАГНІЙ, ДЕРЕВО, ЦЕГЛУ АБО БЕТОН.

Форма заготовки				
Кут різання 90°	A = 125 мм	A = 115 мм	115 мм x 130 мм	120 мм
Кут різання 45°	A = 115 мм	A = 98 мм	95 мм x 105 мм	105 мм

РЕЖИМ РОБОТИ

Інструкції з використання



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди дотримуйтесь усіх інструкцій з техніки безпеки та відповідних норм.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних травм, вимкніть інструмент та відключіть його від мережі живлення перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням насадок або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

Належне положення рук (Рис. А)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних травм, **ЗАВЖДИ** правильно розташуйте руки, як показано.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних травм, **ЗАВЖДИ** надійно тримайте інструмент, щоб попередити випадкову віддачу.

Правильне положення рук полягає в тому, щоб одна рука знаходилась на ручці керування **17**.

Перенесення (рис. А)

Складіть пристрій в положення, в якому можна переносити пилку. Натисніть на штифт блокування **1**, щоб зафіксувати важіль знизу. Завжди переносьте пилку за ручку для перенесення **19**.

Розблокування (рис. А)

Щоб розблокувати інструмент і підняти головку, злегка натисніть на важіль двигуна і витягніть штифт блокування **1**. Важіль двигуна повернеться вгору.

Встановлення (рис. А)



ОБЕРЕЖНО! Інструмент повинен спиратися на стійку, рівну, неслизьку поверхню, щоб запобігти його несподіваному руху під час роботи.

- Свердліть отвори через робочу поверхню, яка співпадає з підставкою відрізної пилки.
- Вставте два болти М10 крізь монтажні отвори **16** у підставці і в монтажній поверхні. Орієнтовна довжина гвинтів має дорівнювати товщині монтажної поверхні плюс 102 мм.

Налаштування дефлектора-іскрогасника

(рис. А)



УВАГА! Не торкайтеся дефлектора-іскрогасника під час або відразу після роботи, оскільки він нагрівається і може спричинити опіки шкіри.

Для кращого відведення скор від оточуючих людей і матеріалів послабте гвинт дефлектора-іскрогасника **2**, відрегулюйте дефлектор-іскрогасник **3**, а потім знову затягніть гвинт. Уникайте контакту комплекту дровів з дефлектором або іскрами, бо це може привести до пошкодження комплекту дровів.

Тригерний перемикач блокування (рис. А)

Щоб увімкнути пилку, натисніть важіль блокування **14** вліво, а потім натисніть тригерний перемикач блокування **13**. Пилка працюватиме, доки перемикач буде залишатись натисненим. Дозвольте інструменту досягти повної робочої швидкості до того, як зробити розріз. Щоб вимкнути пилку, відпустіть тригерний перемикач. Тримайте руки і матеріал подалі від диска, поки він не зупиниться. Перш ніж підняти голівку пилки, дайте пилці зупинитися. Блокування включення не передбачене.

Затискання і утримування матеріалу

(рис. В, С)

- Кути найкраще затискати і розрізати, при цьому упираючи обидві ноги в підставку.
- Для більш ефективного використання диска можна використовувати розпрінний блок **29**, який трохи вужче, ніж заготовка **30** (рис. В).
- Довгі заготовки необхідно підтримувати блоком **31** так, щоб вони були на одному рівні з верхньою частиною підставки (рис. С). Відрізаний кінець **32** має вільно падати вниз, щоб уникнути затиснення диска.

Користування лещатами (рис. А, D)

Лещата мають функцію швидкого переміщення. Щоб послабити лещата **6** при щільному затиску, поверніть кривошипну ручку **8** проти годинникової стрілки один або два рази, щоб зняти тиск затиску. Підніміть важіль лещат **9** вгору. Витягніть кривошипний вузол наскільки необхідно. Лещата можна заштовхувати в заготовку без прокручування. Опустіть важіль лещат і затягніть лещата за заготовці за допомогою кривошипної ручки.

Використання напрямної (рис. А, D, E)



УВАГА! Перш ніж здійснювати будь-які налаштування, знімати чи встановлювати додаткове обладнання чи приладдя, вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі живлення. Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні Вимк.

Напряму **5** можна налаштувати двома способами: для зміни потрібного кута різання і для зміни відстані між напрямною і лещатами.

Зміна потрібного кута різання

За допомогою шестигранного ключа **7** на 8 мм послабте (не знімайте) два болта напрямної **15**. Вирівняйте показчик потрібного кута з лінією прорізу **28** в підставці **4**. Перед використанням надійно затягніть обидва болти напрямної. Для більш точних квадратних розрізів відключіть електроживлення, послабте два болти напрямної і натисніть на важіль так, щоб диск увійшов в підставку. Прикладіть косинець до диска і відрегулюйте напрямну до косинця. Перед використанням надійно затягніть обидва болти напрямної. При виконанні косоного розрізу лещата **6** можуть не затискатися щільно, в залежності від товщини заготовки і кута косоного розрізу. Для закріплення заготовки на напрямній при виконанні цих розрізів будуть потрібні і інші допоміжні засоби (наприклад, пружина, стрижень або С-образні затиски).

Зняття і встановлення дисків (рис. F, G)



УВАГА! Щоб знизити ризик серйозних травм, вимкніть інструмент та відключіть його від мережі живлення перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням насадок чи аксесуарів. Не виконуйте жодних регулювань під час руху диска. Не виконуйте жодних регулювань, поки відрізна пилка підключена до джерела живлення.



УВАГА! Завжди використовуйте рукавиці при роботі з дисками.



УВАГА! Не ударяйте диск і не використовуйте диск, який упав або зазнав удару. Не використовуйте сколений, деформований або пошкоджений диск.

1. Вставте фіксатор шпинделя **12** і повертайте диск **10** вручну до тих пір, поки важіль фіксації шпинделя не зачепить паз у внутрішньому фланці **20** для фіксації диска. Послабте болт **21** в центрі абразивного диска шестигранним ключем на 8 мм **7** проти годинникової стрілки. Болт має праве різьблення.
2. Зніміть болт **21**, шайбу **22**, зовнішній фланець **23** і старий диск **10**.
3. Переконайтеся, що поверхні фланців чисті і рівні. Встановіть новий абразивний диск, виконавши описані вище дії в зворотному порядку.
4. Для безпечної експлуатації надійно затягніть болт **21**, щоб міцно закріпити абразивний диск **10** між внутрішнім **20** і зовнішнім фланцями **23**. Не затягуйте болт занадто сильно **21**.



УВАГА! При заміні абразивного диска на новий перевірте робочу поверхню, на якій тримається відрізна пилка. При повному опусканні важеля диск може стикатися з **БУДЬ-ЯКИМИ ПРЕДМЕТАМИ АБО КОНСТРУКЦІЯМИ, ЯКІ ВИСТУПАЮТЬ НАД** робочою поверхню (під підставкою).

Поради з експлуатації для більш точних розрізів

- Дайте диску виконати різання. Надмірне зусилля призведе до скління диска, що знизить ефективність різання, та/або його відхилення, що призведе до неточних розрізів.
- Правильно відрегулюйте кут напрямної.
- Переконайтеся, що матеріал лежить плоско поперек підставки.
- Правильно затискайте матеріал, щоб уникнути руху і вібрації.

Огляд і заміна щіток електродвигуна (рис. H, I)

ПЕРЕД ОГЛЯДОМ ЩІТОК ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ІНСТРУМЕНТ ВІДКЛЮЧЕНИЙ ВІД МЕРЕЖІ. Щітки слід регулярно перевіряти на знос. Для перевірки щіток відкрутіть два гвинти заглушки **24** і зніміть заглушку **25**. Щоб зняти всі щітки **26**, спочатку від'єднайте шунтовий дріт **27** від клемного з'єднання. Потім обережно витягніть пружину з обоими щітками і зніміть щітку. Щітки повинні вільно ковзати в обоймі. Якщо щітки зношені до 8 мм, як показано на рис. I, їх необхідно замінити.

Для встановлення щітки на заміну акуратно витягніть пружину з обоими, вставте щітку і поверніть пружину назад, переконавшись, що вона натискає на щітку і не торкається обоими щітками. Підключіть клему шунтового дроту, потім замініть заглушку і два гвинти.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш електричний інструмент призначений для роботи протягом довгого часу з мінімальним обслуговуванням. Довга задовільна робота приладу залежить від належного обслуговування приладу та регулярного його очищення.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних травм, вимкніть інструмент та відключіть його від мережі живлення перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням насадок або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.



Змашування

Ваш електричний інструмент не вимагає додаткового змашування.



Очищення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Коли пил та бруд стають помітними та починають накопичуватися біля вентиляційних отворів, вивдайте бруд та пил зсередини основного корпусу за допомогою сухого повітря. Використовуйте рекомендовані

засоби захисту органів зору та рекомендовану протипилову маску при виконанні цієї операції.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не використовуйте розчинники та інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей інструмента. Такі хімічні речовини можуть нанести шкоду матеріалам, що використовуються в цих деталях. Використовуйте вологу ганчірку, змочену лише водою з м'яким милом. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента та ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину.

Додаткові аксесуари



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Оскільки інше приладдя, що не зазначене виробником DEWALT, не перевірялося з цим пристроєм, його використання з інструментом може бути небезпечним. Необхідно використовувати лише рекомендовані DEWALT приладдя з цим пристроєм, щоб знизити ризик отримання травми.

Зверніться до свого дилера для отримання подальшої інформації щодо відповідного приладдя.

Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Пристрої позначені цим символом, не можна викидати зі звичайним побутовим сміттям.

Пристрої містять матеріали, які можна відновити та переробити, що зменшить потребу у сировині.

Утилізуйте електротехнічну продукцію відповідно до місцевих положень. Більш детальну інформацію можна отримати на сайті www.2helpU.com.



060

Виробник:
"Stanley Black & Decker Deutschland
GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510
Idstein, Німеччина







